



**Manual de usuario**  
**Buzzaround Lite™ Modelo GB107**



Gracias por comprar su Scooter Buzzaround Lite™. Nosotros nos sentimos honrados de que haya elegido a Golden Technologies para sus necesidades de movilidad.

Buzzaround Lite™

Modelo: GB107

Incluido en el paquete:

1 Manual de usuario

1 Paquete de baterías

1 Cesta frontal

1 Asiento con reposabrazos 1

Banderilla de seguridad

2 llaves

Cargador de baterías

Tuerca y perno de la tija del sillón



#### Descargo de responsabilidad

Le pedimos que lea este manual completamente antes de operar su nuevo Buzzaround Lite™. Golden Technologies, Inc. no es y no puede ser responsabilizado por ningún daño o lesión incurrida debido al uso inapropiado o inseguro del scooter Golden Buzzaround Lite™. Golden Technologies, Inc. específicamente renuncia a la responsabilidad de cualquier lesión corporal o daño material que podría ocurrir durante cualquier uso que no cumpla con las ordenanzas o leyes aplicables locales, estatales o federales.

# CONTENIDO

I. INTRODUCCIÓN.....	4
Características y beneficios.....	5
Accesorios para el Scooter Buzzaround Lite™.....	6
II. SEGURIDAD.....	7-11
III. EMI/IRF.....	12
IV. SU GOLDEN Buzzaround Lite™.....	13
Especificaciones.....	14
V. OPERACIÓN.....	15-19
Panel de control.....	15-16
Opciones de control.....	16
Sentándose.....	17-18
Modo de rueda libre.....	19
VI. CONDUCIENDO SU Scooter Buzzaround Lite™.....	20-23
Montándose.....	20
Conducción básica.....	21
Conducción en puntos cerrados.....	22-23
VII. DESMONTAJE.....	24-25
VIII. MONTAJE.....	26-29
IX. TRANSPORTANDO SU Buzzaround Lite™.....	30
X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	31-36
Mantenimiento de rutina.....	31
Limpiando su Scooter Buzzaround Lite™.....	31
Baterías y cargado.....	32
Si su Buzzaround Lite™ no funciona.....	33
Diagnósticos.....	34-36
XI. GARANTÍA.....	37-38
Tarjeta de Registro/Garantía.....	39

# I. INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de su nuevo Scooter Buzzaround Lite™. El Buzzaround Lite™ combina tecnología de punta con diseños atractivos que también son muy funcionales en el mundo de hoy. Nosotros en Golden Technologies, Inc. sabemos que usted ha elegido un scooter que le dará años de funcionamiento confiable y que también mejorará su calidad de vida proporcionándole la movilidad suficiente para vivir un estilo de vida activo todos los días.

Aunque su nuevo Buzzaround Lite™ es fácil de usar y está diseñado para la máxima maniobrabilidad inclusive en los espacios más cerrados, le pedimos que por favor lea, entienda y siga todas las instrucciones y sugerencias en este manual antes de que utilice su Buzzaround Lite por primera vez. El uso seguro de su nuevo scooter es muy importante para nosotros.

Si siente que no entiende las instrucciones ni las sugerencias presentadas en este manual de usuario, o si por cualquier razón, usted no se siente capaz de realizar las actividades necesarias para armar, desarmar, operar o mantener su Buzzaround Lite™, por favor contacte a su proveedor local de Golden Technologies, Inc. o llame al servicio de Atención al Cliente de Technologies, Inc. marcando al (800) 624-6374.

Golden Technologies, Inc. no será considerado responsable por lesiones personales o daños de propiedad resultantes del uso inseguro o inapropiado de cualquiera de nuestros productos de movilidad. Además, Golden Technologies, Inc. no será responsable de daños personales o daños materiales resultantes de intentar seguir las instrucciones, sugerencias o lineamientos presentados en este manual de usuario.

Nuestro Departamento de Desarrollo e Investigación, nuestro Departamento de Control de Calidad y nuestro Departamento de Ingeniería han utilizado las especificaciones de producto más recientes y la última información de diseño de producto para fabricar su Buzzaround Lite™. Golden Technologies, Inc. se reserva el derecho de implementar cambios en nuestras líneas de productos cuando esos cambios se vuelvan deseables o necesarios. Si se implementan cambios en nuestra línea de productos, podría haber diferencias menores entre el producto que usted compró y las ilustraciones e instrucciones en este manual de usuario.

Por favor llene y envíe por correo la tarjeta de registro de garantía incluida. El registro también está disponible en [www.goldentech.com](http://www.goldentech.com). Nosotros en Golden Technologies, Inc. apreciaríamos escuchar sobre la fiabilidad de su Buzzaround Lite™ y sobre la conveniencia en la movilidad que le ha proporcionado. Nosotros también apreciaríamos escuchar sobre el servicio que recibió de su proveedor o representante local de Golden Technologies, Inc.

Golden Technologies, Inc.  
401 Bridge Street  
Old Forge, PA 18518

Teléfono: (570) 451-7477  
Fax: (570) 451-7494  
Número gratuito: (800) 624-6374

Para obtener más información sobre nuestros productos y servicios o para enviarnos sus comentarios, por favor visite nuestra página web [www.goldentech.com](http://www.goldentech.com)

# I. INTRODUCCIÓN

## CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS

Su scooter Buzzaround Lite™ ha sido diseñado con su comodidad en mente. También ha sido diseñado para ser un método de transporte seguro cuando se siguen las instrucciones de operación y seguridad. Por favor revise a continuación las características y beneficios de los componentes del scooter Buzzaround Lite™.

**Volante:** Ofrece apoyabrazos de goma revestidos que proporcionan comodidad y palancas doble de control que ofrecen facilidad de uso en toda dirección.

### Panel de control:

Indicadores fáciles de leer: El indicador de batería LED; la perilla de control de velocidad sobredimensionada; el interruptor de la llave para encender y apagar la unidad; y el botón rojo del claxon.

### Cesta:

El Buzzaround Lite viene con una cesta de almacenamiento removible.

### Brazo del volante:

El brazo del volante fácil de usar ofrece múltiples ajustes para encontrar su posición de manejo más cómoda. La perilla de Ajuste del Brazo del Volante está ubicada al fondo del brazo del volante al lado derecho.



### Reposabrazos ajustable:

Su scooter Buzzaround Lite dispone de reposabrazos con grosor, altura y ángulo ajustable para encontrar la posición más cómoda al igual que para hacer que las transferencias sean más fáciles.

### Asiento giratorio:

Una función estándar. El asiento puede girar a la izquierda o derecha para transferirse fácilmente o sentarse más cómodamente en una mesa o en un escritorio.

### Perilla de bloqueo del brazo del volante:

Ubicado al fondo del brazo del volante para que pueda bloquearlo cuando esté desarmado.

### Paquetes de batería de fácil acceso:

Ubicados debajo del asiento, los paquetes de batería tienen un sistema de conexión inalámbrica para un fácil desarmado y rearmado. Los paquetes de baterías pueden ser removidos y llevados a espacios interiores para cargarse con su cargador exterior.

**Imagen 1. Características del Buzzaround Lite™ (Modelo: GB107)**

# I. INTRODUCCIÓN

## ACCESORIOS PARA EL SCOOTER BUZZAROUND LITE™:

Una gran variedad de accesorios están disponibles para su Scooter Golden Buzzaround Lite™. Por favor contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies para obtener más información o para ordenar una/un:

- Soporte de bastón - tubo
- Portavasos
- Banderilla de seguridad
- Soporte de bastón cuádruple
- Pack N' Go Deluxe
- Funda del Scooter
- Soporte de andadera
- Soporte de muletas
- Soporte de teléfono celular
- Soporte de tanque de oxígeno
- Espejo

\*Algunos accesorios requieren de un soporte de montaje o clips de montaje. Por favor verifique con su proveedor para saber si el accesorio que le gustaría ordenar requiere de un soporte o clips de montaje.

### Lineamientos de seguridad

Los símbolos a continuación son utilizados en el manual de usuario y/o en el producto para identificar advertencias y notificarle sobre información de seguridad importante. Asegúrese de leerlos y entenderlos completamente.



**¡ADVERTENCIA!** Indica una situación peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en muerte o lesiones serias. Este ícono está representado como un símbolo negro o un triángulo amarillo con un borde negro.



**¡OBLIGATORIO!** Fallar en realizar acciones obligatorias puede causar lesiones personales y/o daños de equipamiento. Este ícono está representado como un símbolo blanco y un punto azul con un borde blanco.



**¡PROHIBIDO!** Indica una acción que no debería ser realizada bajo ninguna circunstancia. Fallar en adherirse a esto puede causar lesiones personales y/o daños de equipamiento. Este ícono está representado por un símbolo negro con un círculo rojo y una barra diagonal roja.

### Símbolos de seguridad

Los símbolos a continuación identifican advertencias, acciones obligatorias y acciones prohibidas. Pueden encontrarse en el manual de usuario y/o en el producto. Asegúrese de entender todas las etiquetas de seguridad antes de operar el producto. No remueva las etiquetas de seguridad del producto.



¡Lea y siga el manual de usuario!!



¡Existen condiciones explosivas!



¡Usar solo en espacios interiores!



¡Utilice solo baterías AGM o de gel!



¡Evite transmisores!



¡Superficie caliente!



¡Peligro de pellizco / aplastamiento



¡No lo ponga en la basura!



¡Peligro eléctrico!



¡Químicos corrosivos adentro de la batería!



Recíclelo



¡No utilice dispositivos electrónicos personales!

## II. SEGURIDAD

Su Buzzaround Lite™ es un vehículo de movilidad personal potenciado por batería. Por favor sea precavido cuando lo maneje. Conducir su Buzzaround Lite™ cuidadosa y conscientemente le ayudará a asegurar su seguridad personal y la seguridad de otras personas.

### **NOTICE**

Antes de aprender a operar su Buzzaround Lite™, haga que su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. determine si es recomendable que usted practique subiéndose y bajándose de su Buzzaround Lite™ y que lo opere en la presencia de un auxiliar.



**¡OBLIGATORIO!** Lea y entienda completamente este manual de usuario antes de armar, operar, transportar o desarmar su Scooter Buzzaround Lite

### **ANTES DE SUBIRSE EN SU BUZZAROUND LITE**

- Asegúrese de que el scooter esté apagado. Vea la sección V. “Operación” en este manual. Esto eliminará la posibilidad de activar accidentalmente los controles y causarse lesiones usted mismo y/o a otras personas.
- Asegúrese de que la palanca de rueda libre de su Buzzaround Lite esté accionada. Vea la sección V. “Operación” en este manual.
- Suba los reposabrazos.



**Cuando se suba o baje de su Buzzaround Lite, mantenga su peso hacia la mitad de la plataforma. Poner la mayoría o todo su peso en el borde de la plataforma puede causar inestabilidad.**

### **SUBIÉNDOSE EN SU BUZZAROUND LITE**

- Posicione el asiento para montarse fácil y seguramente. Vea la sección V. “Operación”. Devuelva el brazo del volante a una posición completamente recta.
- Ponga cuidadosamente un pie en el centro aproximado de la plataforma y siéntese cómoda y seguramente en el asiento.
- Baje los reposabrazos.

### **BAJÁNDOSE DE SU BUZZAROUND LITE**

- Asegúrese de que el scooter esté apagado y que la llave no esté puesta.
- Devuelva la posición del brazo del volante a una posición completamente recta.
- Alce los reposabrazos.
- Ponga cuidadosamente un pie en el suelo, transfiera su peso a esa pierna, y lentamente llegue a una posición erguida.
- Salga del scooter.

### **PESO MÁXIMO**

Buzzaround Lite ha sido clasificado para una carga máxima útil (con el operador y cualquier cosa llevada por el Buzzaround Lite) de **300 libras**. Exceder el peso máximo invalidará la garantía.



**Exceder el peso máximo puede resultar en lesiones personales y/o hacia otras personas.**

## II. SEGURIDAD

### CONDUCIENDO EN CUESTAS

- Para la máxima estabilidad, incline el asiento de su Buzzaround Lite hacia adelante mientras maneja sobre rampas, cuestas o cualquier cuneta. Vea la imagen 2.
- Conduzca con precaución cuando intente pasar por cualquier cuesta, inclusive en rampas para discapacitados.
- **Siempre** escale o descienda una cuesta conduciendo de forma derecha hacia arriba o debajo de la pendiente. Vea la imagen 2
- **No** atraviese ni conduzca por ningún lado de una cuesta, ni tampoco desde ninguna dirección. Vea la imagen 3.
- **No intente** pasar sobre una cuesta que esté cubierta con nieve, hielo, pasto cortado o mojado, hojas o cualquier otro material potencialmente peligroso.
- **No** retroceda por una cuesta.
- Intente mantener su Buzzaround Lite en movimiento cuando suba por una cuesta. Si se detiene, reinicie y acelere lenta y cuidadosamente.
- **No** intente descender o subir una pendiente cuya inclinación sea mayor a la recomendada.\*

**\* La inclinación máxima recomendada Del Buzzaround Lite es de 6°**



IMAGEN 2. SUBIENDO UNA CUESTA



IMAGEN 3. CRUZANDO UNA CUESTA



**Si, mientras está bajando por una cuesta, su scooter comienza a moverse más rápido de lo que usted cree que es seguro, suelte el control del acelerador y permita que su Buzzaround Lite se detenga completamente. Cuando sienta que de nuevo tiene control sobre su scooter, continúe bajando de forma segura el resto de la cuesta.**

### CONDUCIENDO POR UNA BAJADA

- Baje la velocidad.
- Siempre que sea posible, conduzca derecho hacia cualquier rampa, cuesta o inclinación.

Golden Technologies, Inc. no recomienda que usted conduzca su scooter en reversa por ninguna inclinación, rampa, restricción o cuesta. Retroceder en cualquier pendiente puede crear una situación muy peligrosa. Si es necesario, para retroceder por una pendiente siga uno de los dos procedimientos en la página.



## II. SEGURIDAD



Cuando se use cualquiera de los siguientes procedimientos para retroceder por una pendiente, Golden Technologies, Inc. recomienda mucho que tenga la asistencia de otra persona.

### **Procedimiento 1 - Baja potencia**

1. Lleve la llave en el interruptor a posición "Off" (Apagado). Vea la sección V. "Operación".
2. Lleve el disco de control de velocidad completamente a la izquierda al ajuste más bajo.
3. **Bájese de su Buzzaround Lite™.**
4. Lleve la llave en el interruptor a posición "On" (Encendido). Vea la sección V. "Operación".
5. Mientras está al lado de su scooter, opere cuidadosamente los controles a la velocidad más baja. Vea la sección V. "Operación".
6. Lenta y cuidadosamente retroceda su scooter por la pendiente.
7. Vuélvase a montar cuidadosamente en su Buzzaround Lite y siga su manejo normal.



**Cuando su scooter esté en modo rueda libre, el freno se suelta. Si las baterías están muertas, el sistema de frenado del motor no funcionará. El peso del scooter en la pendiente puede causar que usted pierda el control del mismo. Si no se siente capaz de controlar manualmente su scooter por la pendiente, solicite asistencia o no intente utilizar este procedimiento.**

### **Procedimiento 2 - Emergencia (Sin energía)**

1. Lleve la llave en el interruptor a posición "Off" (Apagado). Vea la sección V. "Operación".
2. **Bájese de su Buzzaround Lite™.**
3. Lleve la palanca de rueda libre a "Disengaged" (Liberado).
4. Mientras está al lado de su scooter, cuidadosamente maniobre manualmente por la pendiente.
5. Cuando haya llegado a una superficie nivelada debajo de la pendiente, posicione la palanca de rueda libre a posición accionada. Vea la sección VII "Desmontaje".
6. Vuélvase a montar cuidadosamente en su Buzzaround Lite y ponga la llave en posición de "on" para restaurar la energía.

### **Sistema de frenado de motor**

Su scooter está equipado con un sistema que utiliza el motor para ayudar con el freno. Este sistema de frenado de motor está diseñado para funcionar cuando la llave esté en On u Off.

Cuando la llave esté en On, la rueda libre esté activada y el scooter tenga poca potencia, el motor ayudará a ralentizar el scooter tan pronto usted quite su mano de la palanca de aceleración.

Cuando la llave está en posición Off y la palanca de rueda libre está desconectada, el sistema de frenado de motor evitará que acelere el scooter demasiado rápido (p.e. por una pendiente).

Usted puede notar esto cuando mueve el scooter. El scooter se moverá libremente hasta que alcance una cierta velocidad. Entonces encontrará un poco de resistencia mientras el sistema de frenado de motor es activado.

## II. SEGURIDAD

### MEDICACIÓN

Siempre hable con su médico para determinar si algún medicamento que esté tomando podría afectar su juicio y/o su habilidad de operar su Buzzaround Lite. Además verifique con su doctor sus habilidades físicas para operar un scooter.



**No conecte ni permita que alguien excepto un representante autorizado de Golden Technologies, Inc. conecte algún dispositivo electrónico o mecánico a su Buzzaround Lite. Los accesorios no autorizados invalidarán la garantía y pueden causar lesiones.**

### NOTICE

Por favor recuerde que mientras esté en su Buzzaround Lite, usted es un peatón motorizado. Usted debe observar y obedecer todas las regulaciones y reglas peatonales para la localidad donde está conduciendo.

Por favor utilice su scooter Buzzaround Lite a menudo y permita que expanda los horizontes de su vida diaria. Entre más movilidad le dé su Golden Buzzaround Lite, más feliz será usted, ¡y más satisfechos estaremos en Golden Technologies, Inc.! Pero como con todas las cosas, especialmente con los vehículos operados a motor, observar algunas reglas y consideraciones de seguridad asegurarán la operación segura del scooter. Así que por favor siga las reglas a continuación.

### REGLAS DE USO Y OTRAS CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD



**Lea y entienda completamente este manual de usuario antes de armar, operar, transportar o desarmar su Buzzaround Lite.**

- **Siempre** opere su Golden Buzzaround Lite con atención, cuidado y seguridad.
- **No** intente utilizar su Buzzaround Lite en una escalera. Siempre utilice un ascensor.
- **No** cargue pasajeros bajo ninguna circunstancia.
- **No** monte ni desmonte su Golden Buzzaround Lite a menos que el freno esté accionado.
- **Siempre** asegúrese que su interruptor de llave esté en "Off" antes de montarse o bajarse.
- **No** retroceda su Golden Buzzaround Lite por una cuesta abajo o a través de una superficie irregular.
- **No** gire su scooter de repente a máxima velocidad
- **Siempre** asegúrese de que el asiento esté bloqueado en posición recta antes de operar su Buzzaround Lite.
- **Siempre** frene completamente antes de cambiar la dirección de acelerar a retroceder o de retroceder a acelerar.
- **No** opere su Buzzaround Lite donde no pudiera caminar segura o legalmente.
- **No** suba rampas o cuestas que excedan la capacidad de su scooter.
- **No** suba por rampas o banquetas que excedan la capacidad del scooter.
- **Siempre** esté consciente y sea cuidadoso de los puntos de pellizco mecánicos cercanos cuando arme y desarme su scooter.

## II. SEGURIDAD

### REGLAS DE USO Y OTRAS CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD- continuación.



- **Nunca** se siente en su Buzzaround Lite cuando esté siendo transportado.
- **Siempre** sujete de Buzzaround Lite de forma segura con un sistema de anclaje. aprobado mientras transporta su scooter.
- **Nunca** opere su Buzzaround Lite si no está funcionando apropiadamente.
- **Siempre** sea precavido cuando conduzca en superficies suaves o desiguales como pasto o gravilla. También sea precavido en pisos donde no haya barandillas.
- **Nunca** conduzca en la carretera, excepto cuando deba cruzar la calle.
- **Siempre** cruce las calles en intersecciones y usando cruces peatonales o la ruta más directa, asegurándose de que su camino esté despejado y que sea visible por el tráfico
- Nunca conduzca su Buzzaround Lite hacia arriba o abajo de un escalón o una banqueta que sea más grande que la altura libre sobre el suelo listada en la tabla de especificaciones (página 14)
- **Nunca** retroceda hacia arriba o abajo de un escalón o banqueta
- **No** conduzca su Buzzaround Lite en superficies resbaladizas o congeladas.
- **Nunca** maneje su Buzzaround Lite si está bajo la influencia del alcohol.
- **No** opere o almacene su scooter donde estará expuesto a lluvia, nieve, niebla y temperaturas congelantes.



**Si encuentra un problema con la operación de su dispositivo de seguridad, como un problema mecánico o eléctrico, deje de usar el producto inmediatamente. Desconecte las baterías y entonces contacte al proveedor con quien haya comprado su dispositivo de movilidad para evaluar el problema y realizar reparaciones si es necesario.**

### III. EMI/IRF

El rápido desarrollo de dispositivos electrónicos, especialmente en el área de las comunicaciones, ha saturado nuestro ambiente con olas electromagnéticas que son emitidas por transmisores de televisión, teléfonos celulares, radios CB (banda ciudadana), radios amateur (radioaficionado), enlaces informáticos inalámbricos, transmisores microondas, transmisores de paginación, etc. Estas olas electromagnéticas (EM) son invisibles y aumentan su fuerza entre más cerca están a la fuente de transmisión. Cuando estas olas de energía actúan contra los dispositivos eléctricos y causan que funcionen mal o que funcionen de forma errática o descontrolada, se refieren a ellas como Interferencia Electromagnética (EMI) o Interferencia de Radiofrecuencia (IRF)

#### **EMI/IRF Y SU BUZZAROUND LITE™**

Todos los vehículos potenciados eléctricamente, incluyendo los scooters, son susceptibles a la Interferencia Electromagnética/Interferencia de Radiofrecuencia (EMI/IRF). Esta interferencia podría resultar en un movimiento anormal y no intencional de su Golden Buzzaround Lite™.



**El movimiento no intencional o la liberación del freno podrían causar un accidente o lesión.**

La FDA ha determinado que toda marca y modelo de scooter debe resistir EMI/IRF a un cierto nivel. Entre más alto sea el nivel de resistencia, mayor es el grado de protección contra la EMI/RFI – medido en voltios por metro (V/m). La FDA también ha determinado que la tecnología actual es capaz de proveer 20 V/m de resistencia por EMI/RFI, lo cual podría proveer protección útil contra las fuentes comunes de interferencia. Este producto ha sido probado y ha pasado un nivel de inmunidad de 20 V/m.



#### **RECOMENDACIONES EMI/IRF**

**¡PROHIBIDO!** No encienda o utilice dispositivos electrónicos portátiles de comunicación personal como teléfonos celulares, walkie-talkies y radios CB si su scooter está encendido.

- Sea consciente de cualquier transmisor cercano (radio, televisión, microondas, etc.) en su ruta prevista y evite operar su scooter cerca de cualquiera de estos transmisores.
- Apague el scooter si va a estar en una posición estacionaria por un largo periodo de tiempo.
- Sea consciente que añadir accesorios o componentes o modificar su scooter puede hacerlo más susceptible a EMI/RFI.
- Si ocurre un movimiento involuntario o si se libera el freno, apague su scooter tan pronto sea seguro hacerlo.
- Reporte todos los incidentes de movimiento involuntario o falla del freno al Servicio Técnico de Golden Technologies, Inc. marcando al (800) 624-6374.



**Apague su scooter tan pronto sea seguro hacerlo si ocurre un movimiento involuntario o incontrolable o si ocurre una liberación involuntaria del freno.**

## IV. SU GOLDEN Buzzaround Lite™



**Imagen 4. Su Golden Buzzaround Lite™ (Modelo GB107)**

### **PARA SU REFERENCIA**

Por favor llene los datos de su Buzzaround Lite. Esta información será útil en el caso que alguna vez necesite contactar a Golden Technologies, Inc. en relación a su scooter.

Modelo \_\_\_\_\_ Número de serial \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Color \_\_\_\_\_

Nombre del proveedor \_\_\_\_\_

Compañía \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Por favor recuerde llenar y devolver la tarjeta de registro de su garantía al final de este manual.

## IV. SU GOLDEN Buzzaround Lite™

Especificaciones	GB-107
Código Medicare	K0800
Capacidad de peso	300 libras
Ruedas de tracción	Traseras
Máxima velocidad	4 mph
Rango de operación <sup>1</sup>	8 millas
Dist. al suelo bajo la plataforma	3.0 pulgadas
Radio de giro	37 pulgadas
Tipo de baterías	2-12 AH
Colores	Rojo
Modo de rueda libre	Sí
Control electrónico de velocidad	Sí
Frenos electro-mecánicos	Sí
Cargador	Exterior
Controlador	50 Amp
Longitud	40.5 pulgadas
Grosor	21.5 pulgadas
Altura (Del suelo hacia arriba)	33-35 pulgadas
Del suelo al tope del asiento	21-23 pulgadas
Del suelo al tope de la plataforma	4.75 pulgadas
Plataforma al tope del asiento	16-18 pulgadas
Posiciones de altura del asiento	3
Tamaño de incrementos	1.0 pulgadas
Eje frontal a eje trasero	31.5 pulgadas
<b>Peso de la unidad: (armada)</b>	98 libras
Mitad frontal	33 libras
Mitad trasera	25 libras
Asiento con reposabrazos	21 libras
Baterías (Paquete con 2 baterías)	18 libras
<b>Neumáticos:</b>	Sólidos, perfil bajo
Frontales	8 libras
Traseros	8 libras
Traseros antivuelco	2 libras
<b>Asiento estándar:</b>	Estilo estadio
Altura del respaldo sin el cabezal	16 pulgadas
Ancho x Profundidad	17" x 16"
Color	Vinilo negro
<b>Garantía:</b>	
Armazón	Garantía de por vida
Tren de transmisión	Garantía de 2 años
Electrónicos <sup>2</sup>	Garantía de 2 años
Baterías	Garantía de 1 años

1. Rango de batería a 200 libras, y variará debido al peso del conductor, la superficie de conducción, el terreno y el tipo de batería.

2. La garantía de electrónicos no incluye las baterías.

Este texto está actualizado al momento de la impresión. Golden Technologies se reserva el derecho de realizar cambios al producto o al texto en cualquier momento.

## V. OPERACIÓN



**Imagen 5. Panel de control del brazo del volante**

### **Buzzaround Lite™**

#### **PANEL DE CONTROL**

##### **Disco de ajuste de velocidad**

- El disco de ajuste de velocidad le permite seleccionar la velocidad máxima de su Golden Buzzaround Lite. Vea la imagen 5.
- Gire el disco a la izquierda para operar su scooter a la velocidad más baja.
- Gire el disco a la derecha para aumentar la velocidad operativa de su scooter.
- Nosotros recomendamos que seleccione una velocidad con la que se sienta cómodo, seguro y en control de su Buzzaround Lite.

##### **Interruptor de la llave**

Este interruptor enciende y apaga su Buzzaround Lite. Vea la imagen 5.

- Inserte la llave en el interruptor.
- Gire la llave 90 grados a la derecha para encender su scooter. Las luces LED en el medidor de batería se encenderán, indicando que el scooter está encendido.
- Devuelva la llave a la posición vertical para apagar su scooter.



Siempre asegúrese de que la llave sea removida del interruptor antes de encender o apagar su Golden Buzzaround Lite o antes de bajar el brazo del volante completamente.

##### **Bocina**

Presione este botón para hacer sonar la bocina. Vea la imagen 5.

# V. OPERACIÓN

## Medidor de voltaje DC

Este medidor (vea la imagen 5) muestra la cantidad de voltaje en las baterías de su Buzzaround Lite.

- Verde indica una carga completa en las baterías.
- Amarillo indica precaución y aproximadamente media carga de las baterías.
- Rojo indica que las baterías tienen menos de media carga restante. Vea la sección X. “Cuidado y mantenimiento” para ver instrucciones sobre cargar las baterías.

## Control de aceleración

El control de la aceleración le permite utilizar solo una mano (así sea la izquierda o la derecha) para operar tanto la velocidad como la dirección de su Buzzaround Lite. Este sistema con palanca controla la velocidad de su Buzzaround Lite (hasta la velocidad máxima establecida por el disco de ajuste de velocidad) y su dirección hacia adelante y atrás. Vea la imagen 5.

### Para acelerar utilice cualquiera de los siguientes:

- Utilice los dedos de su mano derecha para tirar el lado derecho del control de aceleración.
- Utilice su pulgar izquierdo para tirar el lado izquierdo del control de aceleración.



Siempre frene completamente su Buzzaround Lite antes de cambiar la dirección de aceleración a reversa, o de reversa a aceleración.

### Para conducir en reversa utilice cualquiera de los siguientes:

- Utilice los dedos de su mano izquierda para tirar el lado izquierdo del control de aceleración.
- Utilice su pulgar derecho para tirar el lado derecho del control de aceleración.

Cuando el control de aceleración se suelta completamente, automáticamente vuelve a posición de “stop” y activa los frenos de su scooter, deteniéndole completamente. Usted escuchará un “clic” cuando el freno se active.

## OPCIONES DE CONTROL

Golden Technologies, Inc. ha tomado provisiones para las necesidades y habilidades individuales de los operadores del Golden Buzzaround Lite.

Su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. puede revertir los controles de aceleración para que así cuando hale la palanca izquierda, su scooter se moverá hacia adelante, y cuando hale la palanca derecha de su scooter, su scooter se moverá en reversa.

### Palanca de ajuste del brazo del volante

El brazo del volante en su scooter Buzzaround Lite emplea una perilla de ajuste para proveerle ángulos infinitos para su comodidad al conducir. Para establecer el brazo del volante a su gusto, siga las siguientes instrucciones.

- Utilice una mano para agarrar una empuñadura.
- Utilice su otra mano para aflojar la perilla de ajuste del brazo del volante. Vea la imagen 4 en la página 13.
- Posicione el brazo del volante a una posición cómoda.
- Apriete la perilla de ajuste del brazo del volante.



## V. OPERACIÓN

### ASIENTO



**Imagen 6. Ajuste de anchura del reposabrazos**

Para ajustar la anchura del reposabrazos:

1. Afloje las perillas de ajuste en la parte trasera del asiento. Vea la imagen 6.
2. Deslice el reposabrazos hacia afuera o adentro a la anchura deseada.
3. Apriete las perillas de ajuste.



**Asegúrese de que las perillas de ajuste estén apretadas contra el tubo del reposabrazos insertado. No sobre-extienda el reposabrazos.**

#### **Plegar los reposabrazos**

Hale hacia arriba el extremo de cualquier reposabrazos para plegarlo y que pueda bajarse y subirse fácilmente de su Golden Buzzaround Lite™. Vea el #1 en la imagen 7.

#### **Ángulo del reposabrazos**

Afloje la contratuerca al girarla en contra de las agujas del reloj.

Para aumentar el ángulo del reposabrazos, gire el tornillo de ángulo del reposabrazos a la izquierda.

Para reducir el ángulo del reposabrazos, gire el tornillo de ángulo del reposabrazos a la derecha. Vea el #2 en la imagen 7.



**Imagen 7. Ajuste de ángulo del reposabrazos**

## V. OPERACIÓN



**Imagen 8: Ajuste de rotación del asiento**

### **Palanca de rotación del asiento**

El asiento puede ser rotado 360° y bloqueado en cualquier posición de 45°.

1. Hale hacia arriba la palanca de rotación del asiento y rote el asiento a la posición deseada. Vea la imagen 8.
2. Suelte la palanca para bloquear el asiento en cualquier posición de 45°



**Imagen 9**



**Imagen 10**

### **Ajuste de altura del asiento**

Para ajustar la altura del asiento:

1. Doble el asiento hacia abajo, sujete el asiento en ambos lados y alce el asiento hacia arriba y fuera del pedestal del asiento. Vea la imagen 9. *(Nota: Los brazos del asiento pueden ser removidos para reducir el peso del asiento).*
2. Remueva ambos paquetes de batería alzándolas hacia arriba. Vea la imagen 10.
3. Remueva la tuerca y el tornillo que sostiene la tija del sillón en el pedestal del asiento.
4. Posicione la tija del sillón en la altura deseada mientras alinea los hoyos en la tija del sillón y el pedestal del asiento.
5. Reinstale la tuerca y el tornillo.
6. Reinstale ambos paquetes de batería.
7. Ponga el asiento de vuelta a la tija del sillón y empújelo hacia abajo para bloquearlo en su lugar. Mueva el asiento de lado a lado para asegurar que esté bien bloqueado.

## V. OPERACIÓN



No se sienta o intente mover su Buzzaround Lite a menos que el armazón y carril trasero estén asegurados. Puede ocurrir la separación accidental del armazón desde el carril posterior y causar lesiones o daños.



Nunca establezca su Buzzaround Lite en el modo rueda libre



Nunca desactive el freno de mano mientras esté operando su Buzzaround Lite.



Siempre asegúrese de que el freno de su scooter esté activado antes de insertar la llave en el interruptor de la llave.

### MODO RUEDA LIBRE

Su Buzzaround Lite™ está equipado con una palanca de rueda libre que puede establecer su scooter en o fuera del modo de rueda libre.



*Imagen 11: Palanca rueda libre (En Drive)*

Para quitar el freno y poner su scooter en el modo de rueda libre:  
Empuje hacia adelante la palanca del modo rueda libre hacia la letra N (Neutro). Vea la imagen 11.

Para poner el freno y sacar su scooter del modo de rueda libre:  
Empuje hacia atrás la palanca del modo rueda libre hacia la letra D (Drive). Vea la imagen 11.

### **NOTICE**

Empujar el scooter demasiado rápido en rueda libre causará que el motor actúe como un generador, causando que el scooter sea muy difícil de empujar. Realice los cambios lentamente.

## VI. CONDUCIENDO SU Buzzaround Lite™

### MONTAJE

#### **CAUTION**

En sus primeras sesiones de conducción, asegúrese de que su Buzzaround Lite comience en una superficie nivelada y que usted continúe conduciendo en una superficie nivelada.

### ANTES DE SUBIRSE A SU BUZZAROUND LITE™

1. Verifique que la llave haya sido removida del arranque. Vea la sección V. "Operación" en este manual. Esto eliminará la posibilidad de activar accidentalmente los controles y causar lesiones a sí mismo y/o a otros.
2. Verifique y esté seguro de que la palanca de rueda libre del Buzzaround Lite esté activado. Vea la sección V. "Operación" en este manual.
3. Alce los reposabrazos.



**Cuando se sube o baje de su Buzzaround Lite, mantenga su peso hacia el medio de la plataforma. Poner la mayoría o todo su peso en el borde de la plataforma puede causar inestabilidad.**

### SUBIÉNDOSE EN SU BUZZAROUND LITE™

1. Posicione el asiento para una montura fácil y segura. Asegúrese de que el asiento esté viendo hacia adelante. Vea la sección V. "Operación".
2. Devuelva el brazo del volante a una posición completamente recta si es necesario.
3. Ponga cuidadosamente un pie en el centro aproximado de la plataforma y siéntese cómoda y seguramente en el asiento.
4. Baje los reposabrazos.
5. Ponga la llave en el arranque.
6. Rote la llave hacia la derecha a la posición de encendido. Vea las imágenes 12 y 13.



**Imagen 12. Arranque (Apagado)**



**Imagen 13. Arranque (Encendido)**

## VI. CONDUCIENDO SU Buzzaround Lite™

### CONDUCCIÓN BÁSICA

1. Asegúrese de que usted esté sentado de forma segura y apropiada en su Golden Buzzaround Lite.
2. Gire el disco de control de velocidad completamente a la izquierda a la velocidad más baja.
3. Inserte la llave en el interruptor de la llave – si todavía no lo ha hecho.
4. Gire la llave a la derecha a la posición de “On” (Encendido). Vea la imagen 13 en la pág. 20.
5. Ponga sus manos en las empuñaduras.
  - Si desea conducir hacia adelante, hale hacia atrás la palanca de aceleración del lado derecho (o empuje el lado izquierdo de la palanca de aceleración hacia adelante).
  - Si desea conducir en reversa, hale el lado derecho de la palanca de aceleración (o empuje el lado derecho del control de aceleración hacia adelante).
6. Hale o empuje la palanca de aceleración para acelerar suavemente su Buzzaround Lite.
7. Suelte la palanca de aceleración para permitir que su Buzzaround Lite se detenga suavemente.
8. Practique estas dos funciones básicas hasta que sienta que tiene el control de su scooter.

### DIRECCIÓN

Conducir su Golden Buzzaround Lite es fácil y lógico.

1. Con ambas manos en las empuñaduras del volante (vea la imagen 4 en la página 13), gire el brazo del volante a la derecha para cruzar a la derecha.
2. Con ambas manos en las empuñaduras del volante (Vea la imagen 4 en la página 13), gire el brazo del volante a la izquierda para cruzar a la izquierda.
3. Asegúrese de mantener suficiente espacio cuando haga girar su scooter, para que así las ruedas traseras no hagan contacto con ningún obstáculo.



**Girar su scooter demasiado rápido a altas velocidades puede crear una situación donde una de las ruedas traseras deje de hacer contacto con el suelo y que posiblemente se vuelva el scooter. Evite este peligro en todo momento al desacelerar y al girar el volante lentamente alrededor de esquinas y obstáculos.**

## VI. CONDUCIENDO SU Buzzaround Lite™

### Conduciendo en un lugar cerrado

Si debe conducir en un lugar cerrado, como al entrar por una puerta o cuando gire:

1. Detenga su Buzzaround Lite completamente
2. Establezca la velocidad en la opción más baja
3. Gire el volante a la dirección en la que quisiera conducir.

Para obtener más información sobre cómo lidiar con un obstáculo o lugares cerrados, vea “Control a través de espacios cerrados” en la página siguiente.

### Manejando en reversa

Retroceder su Buzzaround Lite requiere de prestarle atención a lo que está haciendo.

Sea muy precavido cuando opere su scooter en reversa.

Planee su ruta para evitar situaciones difíciles.

Asegúrese de que su ruta propuesta esté libre de personas, mascotas y obstáculos.

1. Utilice sus dedos derechos para empujar la palanca de aceleración o utilice sus dedos izquierdos para halar la palanca de aceleración hacia atrás. Vea la imagen 5 en la página 15.
2. Gire el brazo del volante a la izquierda para conducir en reversa hacia la izquierda.
3. Gire el brazo del volante a la derecha para conducir en reversa hacia la derecha.

### **NOTICE**

La velocidad de su Buzzaround Lite en reversa es cincuenta por ciento la velocidad establecida en el disco de control de velocidad.



**¡Prevenga lesiones! No conduzca por una pendiente en reversa.**

## VI. CONDUCIENDO SU Buzzaround Lite™

### CONTROL A TRAVÉS DE ESPACIOS CERRADOS

Mientras utilice su Golden Buzzaround Lite para aumentar mucho su movilidad, usted sin dudas se encontrará algunos obstáculos que requerirán de práctica para superarlos segura y fácilmente. A continuación hay algunos obstáculos comunes con los que es posible que se encuentre durante el uso diario de su scooter. Junto a esos obstáculos hay algunos consejos de conducción que deberían ayudarlo a conquistar esos obstáculos. Aprenda y siga esos consejos, y verá qué tan fácil se volverá pronto controlar su Buzzaround Lite mientras lo maniobra a través de puertas, subiendo o bajando rampas, subiendo o bajando por cunetas, a través de pasto y gravilla, y subiendo y bajando inclinaciones.

### Rampas

#### Cuando proceda a subir cualquier rampa, cuneta o inclinación:

- Inclínese hacia adelante en su asiento para mover su centro de gravedad hacia adelante para una máxima estabilidad y seguridad.

Si la rampa tiene un camino en zigzag, se requiere habilidad para tomar curvas.

- Maniobre su Buzzaround Lite para que las ruedas frontales puedan realizar grandes oscilaciones alrededor de las esquinas de la rampa.
- Hacer esto les permitirá a las ruedas traseras de su scooter seguir un arco amplio alrededor de la esquina, evitando obstáculos.

#### Si debe detener su Buzzaround Lite mientras conduce cuesta arriba por una rampa:

- Para avanzar de nuevo simplemente debe aplicar una presión suave y constante a la palanca de aceleración.
- Acelere suavemente después de haber parado en cualquier inclinación.

#### Conduciendo cuesta abajo por una rampa:

- Mantenga el disco de control de velocidad de su Buzzaround Lite completamente hacia la izquierda a la velocidad más baja posible.
- Si debe detenerse, suelte la palanca de aceleración lenta y suavemente.



**¡Previenga lesiones! No conduzca por una pendiente en reversa.**

### Cunetas

- Siempre sea precavido cuando enfrente cualquier cuneta.
- Suba o baje una cuneta en un ángulo directo de 90°.
- Aborde la cuneta de forma que ambas ruedas traseras de su scooter pasen sobre la cuneta al mismo tiempo.
- Nunca pase por inclinaciones o cunetas en transversal. Hacerlo puede causar que el scooter se vuelque.
- Baje una cuneta lentamente para evitar un golpe estridente. Utilice la potencia más baja posible.

### Césped y gravilla

Su Golden Buzzaround Lite tiene un desempeño admirable sobre césped, gravilla y en colinas, pero usted debe seguir los parámetros operativos presentados en este manual. Refiérase a la sección de "Seguridad". Si no está seguro sobre una situación, evítela. El sentido común es su mejor protección.

- Siéntase libre de usar su Golden Buzzaround Lite en césped o en parques.
- Evite césped alto o largo, el cual puede enredarse alrededor de los ejes de su scooter.
- Evite la gravilla suelta.

## VII. DESMONTAJE

### DESMONTAJE

Su scooter Buzzaround Lite está diseñado para ser desarmado fácilmente con el fin de ser transportado. Cuando desarme su scooter, por favor siga estas simples instrucciones.

#### Remueva el asiento

1. Ponga su scooter en una superficie nivelada.



**Quite la llave del arranque antes de que comience a desarmar su Buzzaround Lite.**

2. (Opcional) Afloje la perilla de ajuste del reposabrazos y remueva los brazos del asiento. Esto reducirá el peso del asiento, haciendo que sea más fácil alzarlo.



**Nunca hale los reposabrazos o los utilice como un asa para mover el scooter, ya que inadvertidamente podría salirse de la barra receptora causando una lesión.**

3. Tome el asiento por el lado opuesto, y con un agarre firme; hale el asiento directamente hacia arriba. Vea la imagen 14.



*Imagen 14. Removiendo el asiento*



*Imagen 15. Removiendo la batería*

#### Remueva los paquetes de batería

4. Alce ambos paquetes de batería hacia afuera del scooter. Vea la imagen 15.

#### Remueva la cesta frontal

5. Remueva la cesta frontal halándola hacia arriba.



## VII. DESMONTAJE

### Pliegue hacia abajo y bloquee el brazo del volante

6. Empuje hacia adentro y gire el brazo del volante hacia la derecha en 90 grados. vea el punto #1 en la imagen 16. Esto bloqueará las ruedas delanteras, evitando que se muevan de un lado a otro para tener un mejor control mientras se carga.



**Imagen 16. Brazo del volante hacia abajo**

7. Afloje la perilla de ajuste del brazo del volante y dóblelo hacia abajo. Vea el punto #2 en la Imagen 16. Entonces apriete la perilla de ajuste para asegurar el brazo del volante en su nueva posición. Una vez que el brazo del volante está bajado y bloqueado, usted puede utilizarlo como un asa para una fácil transportación. Tómelo por la parte plástica del brazo del volante. Vea el punto #3 en la Imagen 16.

### Separe el tren de manejo del armazón



**¡ADVERTENCIA!** Sea cuidadoso de no pellizcar sus dedos entre los armazones. Esta área es un punto de pellizco y requiere de su completa atención.

8. Hale hacia arriba la palanca de liberación del tren de manejo con una mano para desbloquear las secciones frontales y traseras del armazón. Vea la Imagen 17.

9. Hale hacia arriba el armazón frontal y fuera del tren de manejo. Vea la imagen 17.



**Imagen 17. Separando el tren de manejo y el armazón**

## VIII. MONTAJE



**¡ADVERTENCIA!** Esté consciente de cualquier posible punto de pellizco cuando conecte el armazón trasero al armazón frontal. Por favor note las etiquetas de advertencia en puntos de pellizco durante el montaje.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de pellizco y aplastamiento! Mayor peligro de pellizco o aplastamiento debido al peso del componente (como las baterías) durante su preparación para transportación o trabajo de mantenimiento. Siempre realice cualquier tarea con mucho cuidado. Siempre intente obtener la ayuda de una segunda persona, especialmente cuando estibe partes para su transportación.



**¡ADVERTENCIA!** Un punto de pellizco es un área donde usted **DEBE** considerar sus dedos para que así **NO** sean pellizcados entre dos áreas de metal o plástico duro. La probabilidad de ser pellizcado se vuelve más posible durante el montaje del scooter Buzzaround Lite.



### **¡PELIGRO DE LESIÓN DEBIDO A MONTAJE INCORRECTO!**

Asegúrese de que todos los componentes en el scooter hayan sido correctamente armados. Durante el montaje, por favor verifique que todos los positivos de conexión/bloqueo estén en su lugar.



**Imagen 18. Componentes del Buzzaround Lite™ (Modelo GB107)**

## VIII. MONTAJE

### Reinstalar el tren de manejo

1. Alinee el armazón y el tren de manejo. vea la imagen 19



**¡ADVERTENCIA!** ¡TENGA CUIDADO DE DONDE PONE SUS DEDOS! ¡SEA CUIDADOSO DE NO PELLIZCAR SUS DEDOS!

2. Baje el armazón hacia el tren de manejo hasta que la palanca de liberación se active. Usted debería escuchar un clic. Vea la imagen 20

### Instalar las baterías

3. Baje delicadamente la batería hacia el armazón. Vea la imagen 21.



**Imagen 19. Alineación del tren de manejo**



**Imagen 20. Conectando el armazón y el tren de manejo**



**Imagen 21. Instalación de la batería**

## VIII. MONTAJE

### Subir el brazo del volante

4. Afloje la perilla de ajuste del brazo del volante y súbalo. Vea la imagen 22.
5. Apriete la perilla de ajuste del brazo del volante en la posición deseada.



*Imagen 22. Brazo del volante alzado*



**¡ASEGÚRESE DE APRETAR LA PERILLA DE AJUSTE DEL BRAZO DEL VOLANTE PARA ASEGURARSE DE QUE ESTÉ BLOQUEADO EN LA POSICIÓN DESEADA!**

### Instalar la cesta frontal

6. Ponga la cesta en el soporte del brazo del volante y empújelo hacia abajo para bloquearlo en el lugar. Vea la imagen 22.

## VIII. MONTAJE

### Instalar el asiento

7. Sostenga el asiento en un ángulo para que pueda ver el conector del asiento giratorio debajo del mismo
8. Ponga el conector giratorio en el tubo del asiento como se muestra en la imagen 23.
9. Empuje hacia abajo el asiento para bloquearlo en su lugar. Mueva el asiento de lado a lado para asegurarse de que esté bloqueado en su lugar.



*Imagen 23. Instalando el asiento*



**¡ADVERTENCIA!** ¡Punto de pellizco! Mantenga sus manos y ropa lejos del conector del asiento giratorio y el tubo del asiento.



**¡Peligro de accidente debido a asiento no acoplado!** Asegúrese de que el asiento esté bien instalado al moverlo ligeramente a la izquierda y derecha.

### Desbloquear el brazo del volante

10. Gire la perilla desbloqueo del brazo del volante a la izquierda en 90 grados hacia la posición desbloqueada. Vea la imagen 22 en la página 28.



**SI USTED NO DESBLOQUEA LA PERILLA DE BLOQUEO DEL BRAZO DEL ASIENTO, ¡EL BRAZO NO GIRARÁ! ESTO PODRÍA CAUSAR UNA LESIÓN.**

**¡Peligro de accidente debido a la posición incorrecta del asiento!** Siempre gire el asiento a una posición frontal y acóplelo antes de conducirlo. Si el asiento está en cualquier otra posición, la posibilidad de vuelco aumenta. Antes de girar el asiento, siempre asegúrese de que el scooter esté encendido y en una superficie sólida.

## IX. TRANSPORTANDO SU Buzzaround Lite™



*Imagen 24. Buzzaround Lite™ (Modelo GB107)*

### **NOTICE**

Todos los scooters Golden Buzzaround Lite mostrados anteriormente pueden ser equipados con dispositivos de anclaje para ser cargados hacia un vehículo mediante un montacargas o elevador mecánico. Contacte a su proveedor de Golden Technologies, Inc. para obtener más información sobre dispositivos de anclaje y dispositivos de elevación de scooters.

#### **Para transportar su Buzzaround Lite:**

- Desarme o doble el asiento y el brazo del volante hacia abajo (vea la sección VII. “Desmontaje”) tanto como sea posible hacia el área de carga del vehículo que será usado para transportar su scooter.
- El grado hasta el cual usted desarme su Buzzaround Lite o doble el asiento y el brazo del volante dependerá del tamaño y la forma en el área de cargamento del vehículo de transportación.
- Las mantas de protección u otras formas de acolchado pueden ser usadas para proteger su Buzzaround Lite durante su transportación.



- **No** alce su Buzzaround Lite por sus partes metálicas o por el brazo del volante. El rompimiento de estas partes no está cubierto por la garantía.
- **No** utilice los neumáticos o ruedas para alzar la parte trasera. La parte trasera puede rotar y causar lesiones o daños.



**Si su scooter y sus componentes no son remolcados apropiada y seguramente durante su transportación, el scooter o los componentes pueden moverse o desprenderse por los aires y causar daños o lesiones. Remueva la cesta en tránsito.**



**Nunca se siente en su Buzzaround Lite cuando esté siendo transportado. Siempre sujete su Buzzaround Lite de forma segura con un sistema de sujeción aprobado y proporcionado por el fabricante de su remolcador mientras transporta su scooter.**



**Si transporta su scooter a través de una grúa exterior, remueva el asiento o asegúrese de que el asiento está seguramente fijado con un sistema de anclaje aprobado por el fabricante. Fallar en hacerlo podría ocasionar que el asiento se suelte. Esta situación podría causar problemas para el tráfico detrás de usted y posiblemente podría resultar en una lesión.**

# X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

## MANTENIMIENTO DE RUTINA

Su scooter requiere de una cantidad mínima de cuidado y mantenimiento. Si usted no se siente seguro en su capacidad de realizar el mantenimiento listado a continuación, puede programar una inspección y mantenimiento con su proveedor.

- ✓ Asegúrese de que sus baterías estén completamente cargadas cada día. Vea “Cargando la batería”.
- ✓ Inspeccione regularmente los neumáticos de su scooter para comprobar si hay desgaste.
- ✓ Inspeccione regularmente todos los cables y conexiones expuestas en caso de desgaste, daño y corrosión. Haga que su proveedor repare o reemplace cualquier cableado o conector dañado.
- ✓ Verifique periódicamente todos los sujetadores para comprobar si hay desgastes o corrosión. Si hay uno de estos elementos presentes, apague el scooter y contacte a su proveedor.



### **Tenga cuidado con los puntos de pellizco y partes metálicas afiladas (use guantes).**

- ✓ Mantenga todos los componentes eléctricos (cargador, panel de la consola y electrónicos) libres de humedad. Si alguno de estos elementos es expuesto a la humedad, deje que se seque completamente antes de intentar operar su scooter de nuevo.
- ✓ Todos los rodamientos están permanentemente lubricados y sellados. No se necesita lubricación extra.

## LIMPIANDO SU Buzzaround Lite™

### Neumáticos

Limpie los neumáticos con limpiadores ordinarios de cocina y un paño húmedo. No utilice solventes en los neumáticos. Los solventes pueden causar que el material de los neumáticos se rompa o que se suavice demasiado.

### Carrocería

La carrocería (cubiertas traseras de los parachoques (2), boquilla (1), y la cubierta de la consola) de su scooter está formada de plástico ABS y está pintada para añadir estilo y durabilidad. Cada Buzzaround Lite viene con cubiertas rojas intercambiables. Las cubiertas pueden ser cambiadas simplemente al sacar suavemente las piezas.

## **NOTICE**

No utilice exceso de agua o presión cuando limpie su scooter.

- Nunca lleve su scooter a un autolavado.
- Nunca utilice una manguera de alta presión para lavar su scooter.
- Utilice agua fría mezclada con jabón para remover tierra y aceites.
- Séquelo con un paño suave limpio.
- Pula a mano con un paño suave.
- No utilice objetos puntiagudos cuando remueva las cubiertas removibles.
- Limpie la carrocería de su scooter con un paño húmedo.

### Asiento de vinilo

Límpielo con jabón suave o detergente suave y un paño mojado. También puede ser utilizado un limpiador de vinilo.

## X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

**¡IMPORTANTE!** Las nuevas baterías deben ser cargadas completamente antes de utilizar su scooter.  
**Cargue sus nuevas baterías por 12 horas inclusive si el medidor de la batería muestra una carga completa. Esto sirve para que sus nuevas baterías tengan el máximo desempeño.**



**¡ADVERTENCIA!** Químicos corrosivos adentro de la batería.  
Existen condiciones para que explote la batería.



**¡ADVERTENCIA!** La superficie del cargador se CALIENTA.  
¡Peligro eléctrico!

### BATERÍAS Y CARGADO

El mantenimiento de la batería es la parte más importante de mantener su scooter. Mantener sus baterías completamente cargadas ayuda a extender la vida útil de las baterías. Utilice los siguientes lineamientos para mantener sus baterías en óptimas condiciones.

- Para uso diario, mantenga sus baterías completamente cargadas. Nosotros recomendamos que enchufe el cargador después de cada uso por 6-8 horas.

**"Por favor cargue sus baterías de la noche a la mañana después de cada uso".**

- Si no va a usar el scooter por más de una semana, cargue completamente las baterías y entonces desconéctelas del scooter. Vea la imagen 15 en la página 8.

#### Lineamientos de cargado para maximizar la vida útil de las baterías

- ✓ Utilice solo el cargador automático exterior suministrado para sus rutinas de cargado.
- ✓ Nunca utilice un cargador mojado o de automotor.
- ✓ Evite descargas extendidas y nunca drene las baterías por completo.
- ✓ No deje las baterías bajas por periodos extendidos de tiempo.

Cargue una batería descargada tan pronto como sea posible.

- ✓ Recargue regularmente las baterías por completo.
- ✓ Siempre almacene las baterías completamente cargadas.
- ✓ Verifique las baterías almacenadas una vez al mes y recárguelas según sea necesario.



Imagen 25. Baterías

#### Para cargar las baterías:

El cargador de todos los modelos Buzzaround Lite es un cargador exterior. Para cargar las baterías, conecte el cargador en el puerto de cargado al lado de la consola. Vea la imagen 26. Cuando las baterías estén completamente cargadas, desconecte el conector del cargador del enchufe de la pared y del tomacorrientes.

**Nota: Su scooter no se moverá mientras el cargador permanezca conectado.**



Imagen 26. Brazo del volante

#### Mantenimiento de las baterías

**¡OBLIGATORIO!** Solo utilice baterías AGM o de Celdas de Gel SLA de ciclo profundo para operar sus Scooters Golden Buzzaround Lite.

- Estas baterías no necesitan mantenimiento.
- No hay peligro de derrame o goteo, así que es seguro transportar estas baterías por avión, autobuses, trenes, etc.
- Al seguir los procedimientos establecidos en este manual, usted puede esperar una extensión en la vida útil de las baterías de su Golden Buzzaround Lite.



## X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### SI SU Buzzaround Lite™ NO FUNCIONA

- Asegúrese de que la palanca de rueda libre esté activada. Vea la página 21.
- Verifique el disyuntor principal. Si es necesario, reinicie el disyuntor. Vea la imagen 25 en la página 32.
- Asegúrese de que la velocidad del disco de velocidad esté en el ajuste deseado.
- Asegúrese de que el interruptor de la llave esté en “On” (encendido).

Si ninguno de los procedimientos anteriores resuelve el problema, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

### DISYUNTOR PRINCIPAL

El botón de reinicio del disyuntor principal está ubicado en las baterías. Vea la imagen 25 en la página 32.



**¡ADVERTENCIA!** No intente realizar reparaciones eléctricas.

Consulte con Golden Technologies Inc. o su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. Si, por ninguna razón aparente, su Buzzaround Lite deja de funcionar, es posible que el disyuntor principal se haya disparado.

### Posibles causas por las que el disyuntor principal se dispara:

- Conducir por una colina larga empinada.
- Conducir por una banqueta.
- Baterías agotadas.
- Exceder el límite de peso máximo de su scooter.

Mientras usa su Buzzaround Lite, el voltaje de la batería baja y la corriente de la batería debe subir para satisfacer las demandas del motor y la de otros dispositivos eléctricos operando en su scooter. Esto puede causar un fuerte consumo eléctrico que disparará el disyuntor principal.

### SOLUCIÓN:

- Recargue las baterías de su Buzzaround Lite. Vea “Cargador y Baterías” en esta sección de este manual.
- Si el problema continúa, haga que su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. realice una prueba de carga de las baterías.
- Si las baterías están buenas, el cargador puede ser el problema. Consulte con su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

### Reiniciando el disyuntor principal

1. Si el disyuntor principal se dispara como resultado del agotamiento de las baterías o por una sobrecarga temporal, reinicie el disyuntor:
2. Espere más o menos diez minutos para que la tarjeta de control del motor vuelva a la temperatura operativa normal.
3. Asegúrese de que el interruptor de la llave debe estar en “Off” (apagado).
4. Presione hacia adentro el botón de reinicio del disyuntor. Vea la imagen 25 en la pág 32.

## X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### NOTICE

Si el disyuntor principal continúa disparándose, existe la probabilidad de una falla eléctrica que necesite atención.

- Contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.
- **No** siga reiniciando el disyuntor principal sin corregir el problema eléctrico subyacente.

### DIAGNÓSTICOS

La función de diagnósticos de la tarjeta de control de motor Golden Buzzaround Lite funciona de la siguiente forma:

- Cualquier falla en el controlador o en un sistema asociado causara que la luz de energía LED parpadee y que el claxon suene una vez.
- El parpadeo de la luz LED y el claxon suena cuando un centelleo/sonido o una serie de centelleos/sonidos son separados por una pausa de dos segundos.
- El número de centelleos/sonidos en cada serie se refiere al “Código de Centelleo/Sonido”.
- El código de centelleo/sonido indica la naturaleza de la condición o falla.

### LOS CÓDIGOS DE CENTELLEO/SONIDO 1

#### centelleo/sonido

- Indica que el voltaje de la batería (con la palanca de aceleración en posición neutral) está por debajo del voltaje requerido por el scooter.
- Las baterías necesitan ser cargadas.
- Su Buzzaround Lite continuará operando a velocidades reducidas.
- Mientras el voltaje cae, usted experimentará una pérdida de energía.

**Solución:** Cargue las baterías de su Buzzaround Lite. Vea “Baterías y cargado” en esta sección.

#### 2 centelleos/sonidos

- Indica que el voltaje de la batería ha caído es demasiado bajo para operar el scooter.
- En este voltaje su scooter dejará de funcionar.
- Si usted ha cargado las baterías y la condición continúa, una o ambas baterías del scooter podrían estar fallando.
- La continuación de este problema después de que haya cargado las baterías de su Buzzaround Lite también puede indicar un problema con el cargador de batería.

#### 3 centelleos/sonidos

Consulte con su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

## **X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

### **4 centelleos/sonidos**

- Indica que la tarjeta de control del motor está sobrecargada y sobrecalentada.
- Puede ocurrir una sobrecarga si usted ha estado conduciendo su Buzzaround Lite por un gran periodo de tiempo a través de una cuesta más inclinada de 6 grados.
- Puede ocurrir una sobrecarga si su Buzzaround Lite lleva carga más grande que el peso recomendado de 300 libras.
- Su scooter no funcionará hasta que la tarjeta de control del motor vuelva a su rango de temperatura operativa.

### **SOLUCIÓN:**

- Apague su Buzzaround Lite girando la llave y permita que el scooter repose por 10 minutos.
- Consulte con su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

### **5 centelleos/sonidos**

- Indica un problema con el freno.
- Es posible que la palanca de rueda libre esté en posición desactivada. Vea la página 19.
- El freno o el cableado de los frenos podrían estar dañados.
- Por razones de seguridad, su scooter fue diseñado para dejar de funcionar hasta que el problema sea corregido.

### **SOLUCIÓN:**

- Asegúrese de que la palanca de rueda libre esté en posición activada. Vea la página 19.
- Gire la llave hacia la posición de “Off” para detener el código de centelleo/sonido.
- Lleve la palanca de ruedas libres a la posición “activada”.
- Gire la llave de vuelta a la posición “On”.
- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

### **6 centelleos/sonidos**

- Indica que la palanca de control de aceleración no estaba en posición neutral cuando la llave fue girada a posición “On”.
- Puede indicar que la palanca de control de aceleración no está balanceada.

### **SOLUCIÓN:**

- Gire la llave a posición “Off”.
- Asegúrese de que la palanca de control de aceleración esté en posición neutral.
- Gire la llave a posición “On”.
- Si el procedimiento anterior no resuelve el problema, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

## X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### 7 centelleos/sonidos

- Indica un problema con la palanca de control de aceleración.
- También puede indicar un problema con el potenciómetro (control de velocidad).
- Su scooter no funcionará hasta que el problema esté resuelto.

#### **SOLUCIÓN:**

- Asegúrese de que todos los conectores eléctricos estén firme y correctamente conectados.
- Si los conectores están firmemente conectados y el problema no se resuelve, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

### 8 centelleos/sonidos

- Indica un problema con el voltaje del motor.
- Su scooter no funcionará hasta que el problema sea corregido.

**Solución:** Contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

### 9 centelleos/sonidos

- Indica otros errores o fallas internas.
- Su scooter no funcionará hasta que el problema sea corregido.

**Solución:** Contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

## **NOTICE**

PARA SU CONVENIENCIA, ESTOS CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICOS JUNTO CON EL NÚMERO DE SERIAL DE SU SCOOTER PUEDEN ENCONTRARSE DEBAJO DE LA ALFOMBRA DEL SCOOTER. ESTO LE PERMITIRÁ ACCEDER A ESTA IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SERVICIO EN CUALQUIER MOMENTO. SI ES POSIBLE, POR FAVOR REFIÉRASE A ESTA INFORMACIÓN ANTES DE CONTACTAR A SU PROVEEDOR AUTORIZADO DE GOLDEN TECHNOLOGIES, INC.

# XI. GARANTÍA



## Garantía Limitada del Consumidor *Scooters*

Golden Technologies ha proporcionado información a lo largo del manual de usuario en cuanto al uso y cuidado apropiado de su scooter. Fallar en adherirse a esta información invalidará la garantía del scooter, sus partes y las baterías proporcionadas por Golden Technologies.

La siguiente garantía es concedida solo para el consumidor INICIAL que compró nuestro producto y comienza en la Fecha de Compra en la que el Consumidor adquirió el producto del Proveedor Autorizado de Golden Technologies. El consumidor debe haber llenado y presentado la tarjeta de registro de garantía ante Golden Technologies para recibir servicio.

La garantía cubre los siguientes modelos de scooter a menos que se diga lo contrario:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| ◆ BUZZaround LT:<br>GB107   | ◆ BUZZaround Extreme:<br>GB118, GB148      | Todos los modelos<br>Companion:                               |
| ◆ BUZZaround XL Series:<br>GB117D, GB117S, GB117H, GB117Z<br>GB147D, GB147S, GB147H, GB147Z | ◆ LiteRider Series:<br>GL109, GL111, GL141 | ◆ GC240, GC340, GC440<br>◆ Avenger: GA541<br>◆ Patriot: GR575 |

### **Garantía limitada de por vida:**

Por la vida del scooter, desde la fecha de la compra realizada con un proveedor autorizado de Golden Technologies, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción cualquiera de los siguientes componentes estructurales que un representante autorizado de Golden Technologies descubra que está defectuoso:

- |                          |                                 |                    |
|--------------------------|---------------------------------|--------------------|
| ◆ Armazón de acero       | ◆ Armazón del brazo del volante | ◆ Tija del asiento |
| ◆ Soldaduras del armazón | ◆ Horquilla delantera           |                    |

**\*La GR575 tiene una garantía de CINCO AÑOS**

### **Garantía de dos años:**

Por el periodo de dos años desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción, con cualquier componente nuevo o reacondicionado, cualquiera de los siguientes componentes de la cadena de transmisión que cualquier representante autorizado descubra que está defectuoso:

- |                   |   |
|-------------------|---|
| ◆ Eje transversal | ◆ Montaje de los frenos/motor (solo funciones eléctricas) |
|-------------------|---|

**Nota: Un aumento en el sonido operativo del eje transversal NO constituye un defecto. Con el desgaste normal, se espera que el sonido operativo aumente.**

Por el periodo de dos años desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción cualquiera de los siguientes componentes electrónicos que un representante autorizado de Golden Technologies descubra que están defectuosos:

- |                         |                             |                   |
|-------------------------|-----------------------------|-------------------|
| ◆ Regulador electrónico | ◆ Tablero de instrumentos   | ◆ Cable de bornes |
| ◆ Cargador de baterías  | ◆ Montaje del potenciómetro |                   |

**Nota: Mientras carga baterías, es normal que el cargador se caliente. El calor que salga del cargador de baterías no constituye un defecto.**

### **Garantía limitada de un año**

Por el periodo de un año desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reemplazará las **baterías proporcionadas por Golden Technologies** si un representante autorizado de Golden Technologies descubre que están defectuosas:

# XI. GARANTÍA



## Garantía Limitada del Consumidor *Scooters (continuación)*

### ***Garantía limitada de un año***

Por el periodo de un año desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción cualquiera de las siguientes partes que un representante autorizado de Golden Technologies descubra que están defectuosas:

- ◆ Rodamientos
- ◆ Bujes
- ◆ Mecanismo de asiento giratorio
- ◆ Componentes de goma (excluyendo las ruedas)
- ◆ Reposabrazos
- ◆ Componentes plásticos (Excluyendo la carrocería)

Los artículos no listados están cubiertos bajo la discreción de Golden Technologies. Cualquier accesorio, estándar u opcional, suministrado por Golden Technologies, está cubierto por un periodo de un año desde la fecha de compra.

### ***Exclusiones de la garantía:***

Golden Technologies no provee garantía en ninguno de los siguientes artículos que pueden requerir de repuestos debido al desgaste normal del uso cotidiano.

- ◆ Ruedas y tubos
- ◆ Escobillas del motor
- ◆ Pastillas de freno
- ◆ Almohadillas de los reposabrazos
- ◆ Cubiertas de plástico ABS
- ◆ Bombillas/fusibles
- ◆ Tapicería

Esta garantía también excluye lo siguiente:

- ◆ Pérdida o robo de componentes (p.e.: llaves, cestas, etc.)
- ◆ Daños causados por:

- Derrame o fuga de fluido de baterías.
- Abuso, uso inapropiado, accidente o negligencia.
- Operación, mantenimiento o almacenamiento inapropiado.
- Uso comercial o un uso diferente al normal.
- Reparaciones y/o modificaciones hechas a cualquier parte sin el consentimiento específico de Golden Technologies..
- Exceder la capacidad de peso especificada de la unidad.
- Accesorios aparte de aquellos proporcionados o aprobados por Golden Technologies.
- Fallar en adherirse a las instrucciones del producto
- Actos de la naturaleza, como rayos, terremotos, etc...
- Circunstancias más allá del control de Golden Technologies.

- ◆ CUALQUIER PARTE ALTERADA O REPARADA POR UNA PERSONA NO AUTORIZADA.

### ***Servicio de garantía:***

El servicio de garantía debe ser realizado por un representante de Golden Technologies. Golden Technologies se reserva el derecho de reemplazar la o las partes cubiertas por garantía con uno o varios nuevos repuestos a nuestra discreción. Todos los cargos por mano de obra, llamadas de servicio, costos de transporte o cualquier otro cargo asociado con la instalación de cualquier parte cubierta por la garantía son de la responsabilidad del consumidor. La garantía sirve para reemplazar solo las partes y no incluye el flete por los repuestos. Los consumidores no deben devolver ningún artículo a Golden Technologies sin la previa autorización escrita. Cualquier daño incurrido mientras la o las partes cubiertas estén en transporte es de la única responsabilidad del consumidor.

### **No hay ninguna otra garantía expresa.**

Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e idoneidad por un propósito en particular, están excluidas. Las responsabilidades por daños consecuentes están excluidas. Esta garantía le da derechos específicos y también es posible que tenga otros derechos que pueden variar según el estado en el que resida.

# GOLDEN PRODUCT REGISTRATION

Register Now To Lock In Your Warranty and Receive Important Product Updates

**SAVE TIME - REGISTER ONLINE: [WWW.GOLDENTECH.COM](http://WWW.GOLDENTECH.COM)**

## SERIAL NUMBER

*Most Lift Chairs Have On Controller Wire or Back Rail of the Metal Frame  
Most Scooters & Powerchairs On Seat Post, Under/On Battery or Under Carpet*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## PRODUCT MODEL NUMBER

*Most Lift Chairs Start with J/R (P11401, P11510, etc)  
Most Scooters with G (GA, GB, GC, GD, GE, GF, etc) Most Powerchairs with GP*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## PURCHASE DATE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## FIRST NAME

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## LAST NAME

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## ADDRESS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## ADDRESS LINE 2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## CITY

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## STATE / PROVINCE ZIP / POSTAL CODE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## E-MAIL ADDRESS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## PROVIDER NAME

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## PROVIDER'S ADDRESS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## ADDRESS LINE 2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## CITY

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## STATE / PROVINCE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## ZIP / POSTAL CODE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## COUNTRY

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Product comments:

Rate Provider Experience (Circle One - 1 Bad, 5 Great)

**1 2 3 4 5**

Doble aquí primero



Three horizontal lines stacked vertically, serving as a placeholder for an address or return information.

Ponga la  
estampilla  
aquí

Golden Technologies  
401 Bridge St.  
Old Forge, PA 18518



Doble aquí después





# BUZZ AROUND<sup>LT</sup>™



**GB107**



401 Bridge Street  
Old Forge, PA 18518  
Tel: 800-624-6374  
Fax: 800-628-5165  
[www.goldentech.com](http://www.goldentech.com)